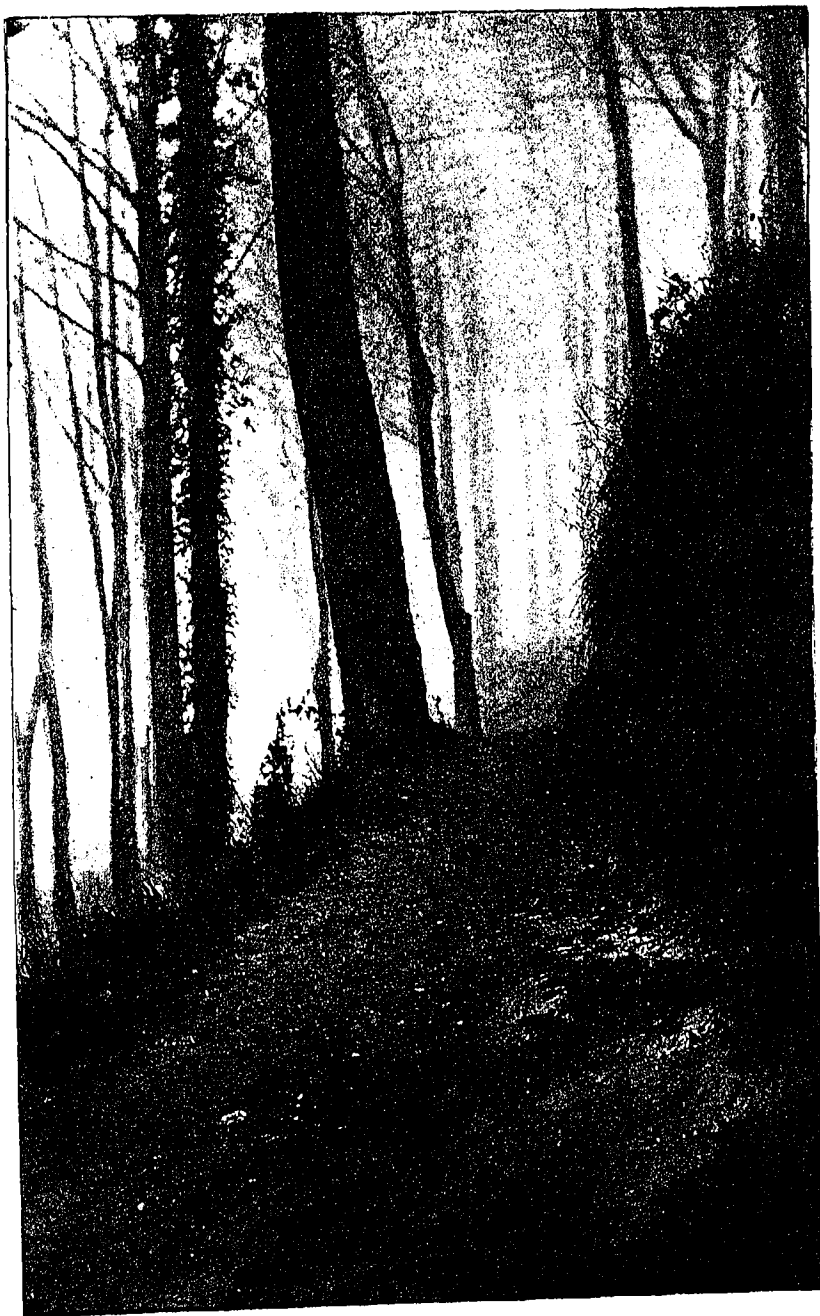


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XVI

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 10 DE 1908

N.º 547



PASEO DE LOS CAÑOS (BILBAO) (Fot. de Renom)

OPINIONES AJENAS

UN entusiasta suscriptor nos envía, acompañada de atentísima carta, una copia de las opiniones que le merecen á Roque Barcia nuestro país y aceptamos gustosos á su pedido publicando en lugar preferente el trabajo aludido, por tratarse de una firma tan reputada literariamente como la del señor Roque Barcia, y porque no desbarra en sus juicios, como ocurre con bastante frecuencia entre algunos escritores cuando se ocupan de asuntos que no conocen:

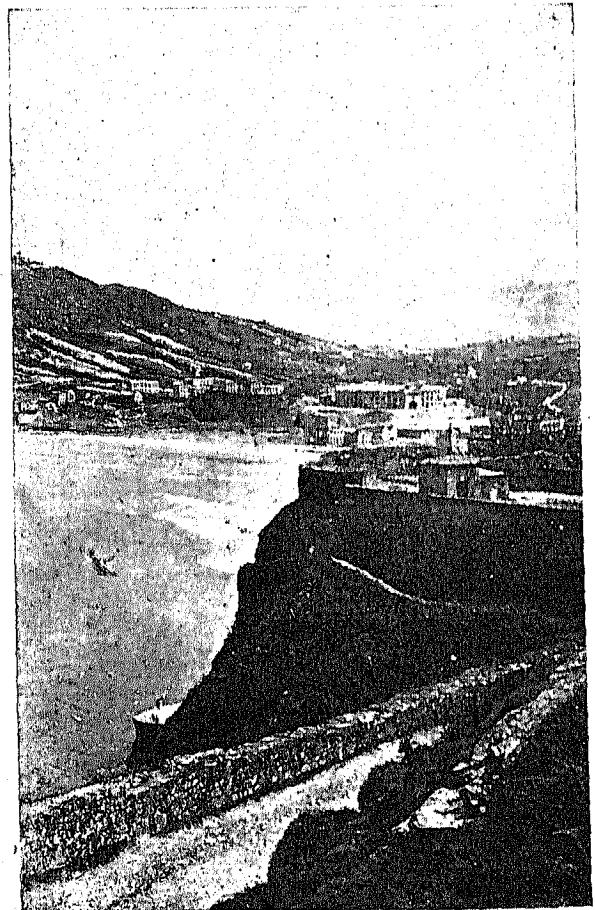
BASKONGADAS

Etnografía.—Los naturales de las provincias que se describen, constituyen una raza briosa, activa y vehemente, en cuyo carácter, lengua, usos y costumbres, ha conservado fielmente, á través de los siglos, sus tradiciones y el sello antiguo y nacional que la distingue, apareciendo, en medio del movimiento general progresivo de todos los demás pueblos, como inmóvil é inalterable en su culto del pasado.... Los hombres de esta raza, imagen y modelo de sí misma, son de mediana estatura; pero fuertes, vigorosos y extraordinariamente ágiles para todo ejercicio corporal, así se dice *saltar, correr como un basko*.... Todo huésped es para ellos un amigo, á quien reciben con verdaderas muestras de satisfacción, casi con transportes de alegría. Las mujeres gozan de cierta fama por la flexibilidad de su talle, por la viveza natural de su rostro, el donaire que anima todos sus movimientos, la tersura y belleza del cutis, así como por la regularidad de las facciones, un tanto varoniles, pero que se armonizan perfectamente con los encantos de la mujer. Completan la ilusión de las *baskongadas* un color sano, una limpieza esmeradísima y una jovialidad de costumbre, cualidades que parecen ser un tipo de raza, una propiedad del temperamento y un secreto de la virtud. Para tener una piel fresca, un color saludable y un genial alegre, no hay cosa mejor que llevar una vida morigerada; de donde se infiere que la honestidad es también juventud y hermosura. Los *baskos* se distinguen además por la moralidad de sus costumbres, comprobada en la estadística criminal; sus pasiones favoritas son el baile y los juegos, en que se desarrolla la actividad de su organización; particularmente el de *pelota*, la danza del país el *zortziko*, que bailan los naturales con una velocidad de movimientos verdaderamente febril, al compás de una flauta de cinco agujeros y del tamboril.

Lengua.—En cuanto á nosotros, no estamos conformes con atribuirle un origen bárbaro, cuando hallamos en aquel idioma un mecanismo tan ingenioso, una significación tan pro-

funda, giros tan múltiples, raíces tan sabias, subfijos tan copiosos y un sistema tan admirable, en que un arte rarísimo ha logrado juntar uniformemente cosas tan extremas como lo elemental y lo complejo. Por otra parte, cuando se analiza minuciosamente la lengua *baskongada*, parece notarse que su locución se acomoda á combinaciones y concordancias que asombran al filólogo. Cuando el baskuenze se compare con el sanscrito, con el hebreo, con el griego y con el latín, es muy posible que este fecundo exámen dé á conocer el genio que se oculta en las profundidades de la lengua *baska*, viniendo á producir cierta revolución literaria en el mundo de la erudición.... La lengua *baska* es rica y abundante: contiene más desinencias que ninguna otra lengua de Europa, y tal vez más que todos los idiomas europeos reunidos. Combinadas las raíces ya entre sí, ya con desinencias significativas, bastan para expresar las más diversas y delicadas variedades del pensamiento, dando á cada idea toda su figura, todo su color, todo su matiz.

Casas y caminos.—La población se halla distribuida en pequeños lugares, cuyas casas se distinguen por su limpieza, aseo y elegante construcción.»



San Sebastian.—Playa de Gros, desde el Castillo de la Mota.



Cosas memorables de Eibar

La persona que en nuestra visita á la iglesia de San Andrés, única parroquia de la villa, nos hacia relación de cuanto de notable encierra dentro de sus muros, conocía muy bien algunos pasajes de su historia llenos de curiosidad é interés, más no pudo precisarnos la época de su construcción, de origen inmemorial.

Consta que su mitad fué añadida en el siglo décimo sexto en consecución de las obras primitivas y entonces se cambió la disposición de los servicios, colocando el abside en el lugar del coro alto y éste en el del primero.

La parte baja del retablo y uno de los ventanales, son la obra maestra de este templo que como la mayor parte de los de Gipúzkoa es amplio, rico y cómodo.

Debajo de la gradería del altar mayor, hay un espacioso panteón ó sepulcro con bóveda y lucero, donde se enterraban antes los eclesiásticos.

Pueblo Eibar, de crecido número de hombres ilustres, ha dado tres obispos á Ultramar y varios conquistadores y guerreros. La profusión de blasones y escudos en la iglesia y casas solariegas, atestiguan su señorial procedencia.

La abundancia de hierro propio democratizó esta villa, convirtiéndola en armería, en el concepto de constructora de armas, desde 1573 en que se conoció la primera fábrica de esta índole de carácter particular y en 1630 la primera del Estado que ha desaparecido después, dejando esta industria en manos de sus laboriosos habitantes que le imprimieron un desarrollo y perfección tan grandes, que su reputación es mundial.

Muchos miles de entradas se han expedido para ver el hermoso alarde de trabajo é inteligencia hecho por eibarreses con su exposición de Arte é Industrias locales.

La nota sugestiva del certamen es «el enano», de Zuluaga, cuadro universalmente reconocido por la crítica como de mérito extraordinario, y cuyos tonos y rasgos recuerdan por el género las pinturas de Goya.

Se halla colocada esta obra de arte bajo dosel en el testero principal de la sala segunda, y le hacen guardia de honor, á derecha é izquierda, dos retratos de tamaño natural de los hidalgos Ibarra.

Diego de Ibarra uno de los conquistadores de Nueva Galicia, del consejo de guerra de Felipe II y Fernando de Ibarra, comisario de Holanda y también del consejo de S. M.; ambos hijos de la villa y caballeros de Santiago.

Al decir de los que por la Exposición discurren, parece que en determinado momento estas figuras animándose entablaron el siguiente diálogo:

—Diego: Como pudiera yo presumir que aquesto lugar mío me fuese designado andando los siglos para yacer en torno de los rayos y truenos que las portentosas armas encerradas en estas vitrinas arrojan?

¡Ay de mis arcabuces y pedres! ¡qué proezas acometieron! ¡Más de qué modo y manera fuese abreviada la conquista á disponer yo de estas modernas bocas de fuego!

¡Y es la mía villa amada la que en maravilloso progreso enseña estos adelantamientos de la balística?

Fernando: Ten tu lengua y cesa en las tuyas alabanzas á la industria de nuestro solar que las generaciones posteriores la han debidamente ensalzado.

La nuestra misión póstuma aquí es otra. Estamos glorificando el genio de un ilustre paisano que aún está sobre la tierra.

Custodiamos por orden del concejo municipal la obra magna de Zuluaga. Si en tiempos que alcanzamos la conquista y la guerra eran el mérito por el que se exaltaba á los hombres, hoy son otros los rumbos; las ciencias, las letras y las artes preponderan.....

Diego: Mira, Fernando, ese atrevido se ríe de nuestras vestiduras.

Fernando: Qué quieres, son tan raras como nuestras ideas.

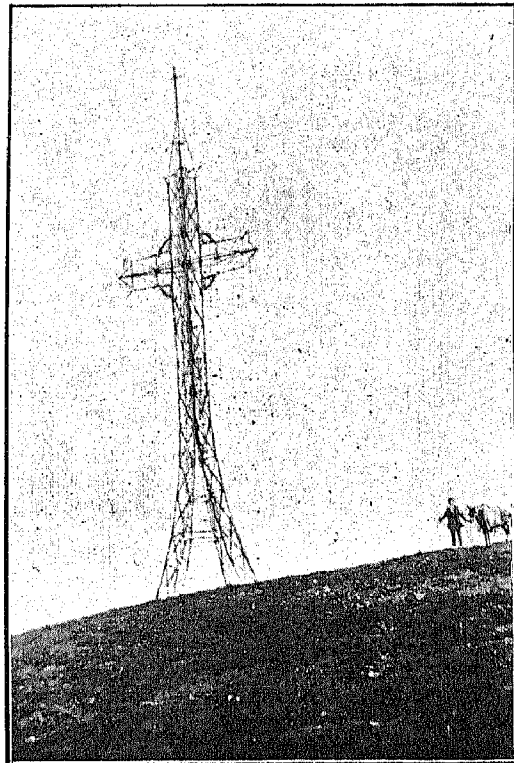
Diego: ¡Válame Dios, que me tarda volver á la oscuridad y al reposo!

El modesto botero de Segovia interviene:

—Gracias ilustres magnates, por vuestra guarda. Mi humilde clase se honra con la compañía de tan esclarecidos varones. Sin Zuluaga no hubiese alcanzado jamás tamaña merced; no peligraría mi persona como objeto precioso; no habría estado en Paris ni conocido el valiente pueblo de Eibar cuna de mi protector.

Y nosotros fija la vista, reconcentrado el espíritu ante esta joya, no podíamos convencernos de que aquél engendro, hirsuto, deforme, con piel de jabalí y melenas de león, el misero enano, hubiese arrancado al pincel del artista baskongado una de sus mejores creaciones.

ALFREDO DE LAFFITE.



CRUZ DE GORBEA

Para conmemorar el nuevo siglo se levantó en el monte Gorbea una cruz de hierro de 33'33 metros, que por la violencia del viento cayó antes del año. Se procedió á levantarla, y á poco más del año de su nueva erección, cayó otra vez, y dado el gran coste de la obra, se ha desistido de su levantamiento.

Gorbea, monte de 1530 metros de altura sobre el mar, sito entre Alaba y Bizcaya, y de los más altos de las cuatro que forman el Laurak Bat.

Apotehari.



Las palomeras de Echalar

(Pasión y muerte de las inocentes palomas)

¿Quién no ha oído hablar alguna vez en su vida de las famosas «palomeras de Echalar», y quién, que sea cazador, no ha envidiado la suerte de los que cobran las piezas por docenas, como si fuesen mosquitos? Yo no soy cazador, ni creo que sé agarrar una escopeta con mis manos pecadoras.... Pero yo necesitaba saber el secreto de las famosas palomeras, y ver con mis propios ojos el sacrificio de los inocentes animales. Y en efecto, no descansé hasta lograr mi deseo, que se ha cumplido en esta bella mañana del mes de Noviembre.

¿Puede darse unión más perfecta, más poética y más sentimental, que la que forman estas dos admirables palabras: «paloma» y «aurora»? Pues bien, la condición del hombre es tan malvada, que ha unido esas dos sugestivas palabras con un broche de sangre, para consumir un nefando sacrificio. Porque la paloma, la inocente y cándida y poética paloma, la cazan en el momento más puro del día, en ese momento ideal en que se despierta el cielo de su sueño nocturno. ¡Los cazadores no tienen alma! Ven la primera luz del día alborear en Oriente; ven el lucero matutino que tiembla en el cielo, como una perla sagrada; ven las cumbres de las montañas que se tiñen de un tono rojizo, y que las remotas nubes parecen columnas de incienso: ven todo esto los cazadores, y en lugar de poner su corazón á unísono con la naturaleza, lo que hacen es armarse y mirar al cielo, no para contemplar su belleza sino para inspeccionar el estado del aire y de la temperatura. ¡Tenemos buen día de palomas!—exclaman, y suben á la cima del monte, á detener el paso de los viajeros celestes.

Un cazador no tiene tiempo para detenerse en infructuosas contemplaciones; el paisaje es para el cazador un marco, en cuyo centro hay pintado un pájaro. Pero el que no es cazador, se encuentra en las alturas de Echalar sorprendido por el más soberbio panorama. Figuráos una loma, de 500 metros de altura, situada precisamente en la linde de España y de Francia. Por una parte se pierde la vista en la extensión de las tierras francesas, verdes, plantadas de colinas, llenas de cascas blancas y de tupidas arboledas: el pueblecillo de Sara está colocado allá abajo, en el centro de un valle, cerca de los peñascales de Larún, y sobre la línea del horizonte se levanta una columna de humo, que acaso brota de la chimenea de una fábrica, tal vez de la chimenea de una locomotora. Por la otra parte, ¡he ahí el paisaje severo, solemne, varonil, de España! Oscuros montes, de rápidas laderas, cierran herméticamente el horizonte, como si quisieran tener oculto el misterio de una nación fosca y retraída: las lomas, cubiertas por los secos helechos, tienen un tono dorado; unas cuantas caserías blanquean entre los barrancos: en el fondo, como en una cazuela, está hundida la aldea de Echalar.

Corre un aire tibio, el sol asciende de un modo triunfal; la soledad, el silencio, son absolutos. Uno se siente allí tan perfectamente bien, que desearía tumbarse y pasar las horas como un devoto brahman, hasta hartarse de contemplación. Pero los cazadores no permiten ninguna clase de digresión contemplativa.... Es la hora de la *pasa*, y no pueden consentirse estorbos: cada cual á su puesto, que las palomas van á venir. Y entonces es cuando uno recapacita, y descubre todo el simulacro de la cacería, que se ejecuta del siguiente modo:

En lo alto del monte hay unas docenas de grandes árboles: estos árboles están plantados en filas, de manera que entre cada dos filas de árboles haya una calle: cada una de estas calles está cubierta por una espaciosa red, la cual es gobernada fácilmente por un hombre, á quien solo le basta mover una argolla para que la red caiga instantáneamente. ¿Cómo conseguiríamos que las palomas se metiesen en la red, precisamente en la red, y no escapasen por ningún otro sitio?.... Aquí viene el ingenio del hombre en nuestra ayuda, ¡el maligno ingenio del hombre!

Cerca de las redes, encaramados en la cúspide de unos altos árboles, hay unos hombres que hacen el oficio de vigía; uno de ellos asume la categoría de capitán, y él es quien dirige autoritariamente toda la maniobra. Luego, en distintos puntos del bosque, se hallan otros hombres, escondidos en la copa de los árboles y provistos de paños blancos, de pitos y de una especie de palas de madera. Ya están todos preparados; sólo faltan las palomas.

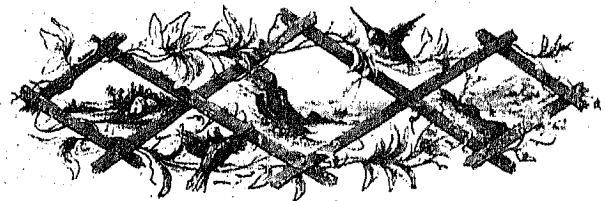
A lo lejos, sobre la llanura de Francia, se columbra una sombra diminuta. El capitán la ha visto ya. Da un grito: «¡eu!....» Todos se ponen alerta. La sombra avanza, aumenta el tamaño, se distinguen ya las aves en el claro cielo; y estas pobres aves, como si las guiase un espíritu enemigo, marchan agrupadas hacia la loma donde están los cazadores. Pero las palomas vuelan muy altas; es preciso hacerlas bajar al ras de tierra, y esto lo consiguen los hombres muy fácilmente. Para ello, el vigía sigue dando voces de mando: «¡Eu!.... ¡Góit-kán!».... Efectivamente, uno que estaba en la parte alta, ha lanzado una pala de madera: las palomas han visto la pala blanca, y se figuran que es un milano, y como ellas se defienden del milano escondiéndose en la espesura de los árboles, la bandada abate el vuelo. Pero cuando las pobres palomas querían torcer á la izquierda y escapar, por esta parte del bosque sale otra pala blanca, ¡otro milano!.... Y las palomas, en fin, todas azoradas y en montón apretado, aceleran el vuelo y se lanzan por entre las filas de árboles que hay en la cumbre, y allí las coge la red, ¡y allí se acaba su libertad!

Cuando la red ha caído, salen los hombres de su escondite y cobran las piezas. ¿Cuántas son? A veces sólo caen tres ó cuatro; las demás logran escapar: otras veces caen diez ó veinte palomas de una sola rodada. Allí se las vé aletear, removerse, pugnar por seguir el vuelo de la bandada que ha huido. Están vivas. Sus ojillos desencajados parpadean con un espanto inaudito. Se las coge con la mano, y su corazón late precipitadamente. Se las palpa el buche, y el tacto puede encontrar las bellotas enteras que acaban de zamparse por la mañana en un bosque de Francia. ¡Habían cogido víveres para la jornada, para el camino largo hacia los países natales! Ya no volverán á comer el fruto de los bosques, en la dulce hora matinal. Pero no todas están vivas. Alguna venía tan veloz, dió tan fuerte embestida contra los hilos de la red, que la cabeza se le ha separado del tronco, como segada por un cuchillo....

Después les cortan las plumas de un ala, y las tiran á una choza. Allí corren, se mueven inquietas, quieren volar; no pueden resignarse á la idea de que se les acabó la facultad del vuelo. Como todo ha sucedido en tan breve espacio de tiempo, las palomitas no salen de su asombro. Abren sus alas.... No pueden volar.

Pero otras palomas son todavía más desgraciadas. Estas las meten en una banasta y las llevan á Biarritz. Allí las sueltan en el tiro de pichón, ¡y los desocupados señoritos se distraen arebuceándolas!....

J. M.^a SALABERRÍA.



ISHKIÑA

El simpático Ishkiña había llegado á ser tan popular, que no había rincón de la provincia donde no fuera conocido.

Versolari satírico y mordaz, aunque poco castizo y sin nervio, sabía llenar estas deficiencias encontrando el lado vulnerable de su contrincante para desconcertarlo, provocando así la hilaridad del público y ridiculizando al enemigo.

Zapatero de oficio, siempre estuvo reñido con las suelas, los cueros, las hormas y el tirapié, pues como él decía, el trabajo se ha hecho para los tontos.

En sus buenos tiempos adoptó casi como profesión el difícil y arriesgado arte de Cúchares, *corriendo* novillos en Fuenterrabía, Azpeitia, Mondragón, Deba y otros pueblos á donde era llamado con empeño para dar animación á las fiestas.

Se libró de las cogidas merced á su gran *prudencia*, que algunos envidiosos calificaron de *jindama*, y de muchas broncas y naranjazos, gracias á sus chispeantes ocurrencias que le granjeaban las simpatías del público, haciendo olvidar sus debilidades á la cabeza de las *fiervas* que lidiaba.

De imaginación viva y fecunda, improvisaba y refería con inimitable gracia un cuento, una anécdota ó un suceso inverosímil, salpicados de continuos chistes y salidas de tono inesperadas que provocaban la hilaridad del auditorio; siendo tal su costumbre de inventar embustes, que por su hábito de decirlos pasaban aun para él como artículos de fé y los volvía á relatar una y cien veces con los mismos chistes, las mismas ocurrencias y con idénticas frases.

Sus anécdotas corrían de boca en boca y eran de todo el mundo sabidas. Una de ellas, que por su antigüedad creo no debe ser muy conocida, acaeció en Oyarzun, con motivo de celebrarse un partido de pelota organizado entre jugadores de aquél valle y algunos de esta ciudad, al que concurrió en compañía de *Pello Eshpatín*, amigo íntimo y banderillero de su cuadrilla.

Es el caso, que entre ambos *diestros* no contaban más

que con catorce cuartos de caudal, cantidad insuficiente para pagar la posada, ver el partido y pasar el día; pero como Ishkiña poseía un duro falso, decidieron aprovecharse de él para dar un timo al mismísimo lucero del alba.

Fuéronse al efecto á una taberna del pueblo é Ishkiña procuró entablar discusión con uno de los concurrentes á ella, discusión que versaba sobre los méritos de los jugadores y que degeneró al fin en la apuesta de un duro que Ishkiña ponía por los de San Sebastián y su contrincante por los de Oyarzun. Se nombró depositario á Pello y éste recibió los dos duros, el falso y el legítimo; pero intervino en la contienda haciendo prudentes reflexiones, tratando de llevar al ánimo de los contendientes el convencimiento de que no debían arriesgar por puro amor propio una cantidad que á ambos hacía falta para llenar sus necesidades.

El de Oyarzun se conformó en anular la apuesta, después de las satisfactorias explicaciones que Ishkiña tuvo el cuidado de darle, y de acuerdo ambos, Pello devolvió al de Oyarzun el duro falso, quedándose Ishkiña con el legítimo y consumándose de este modo un timo que les sirvió para regalarse con una buena comida.

Encontrándose en otra ocasión en Deva con motivo de las fiestas que se celebraban en aquél pueblo, fué llamado á casa del general Lersundi con el objeto de que amenizara la tertulia con sus chispeantes ocurrencias.

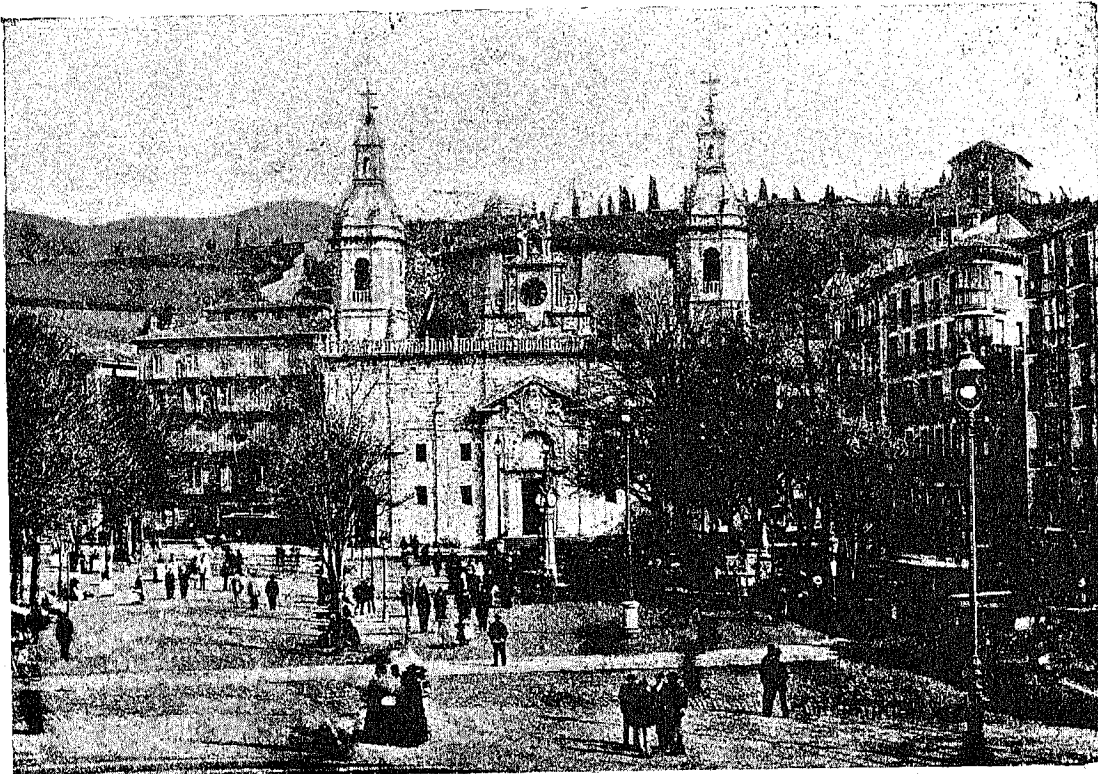
Satisfecho este deseo, el general le gratificó con una pieza de 25 pesetas y le acompañó hasta la puerta, y nuestro buen Anthón, cuya delicadeza no le permitía cerciorarse en presencia del generoso donante de si la moneda era de oro, ó simplemente una peseta, aprovechó la ocasión de verse al parecer sólo, abrió la mano y contempló extasiado la reluciente efigie de Isabel II.

El general, que veía esta acción apoyado en el pasamanos de la escalera, quiso ponerle en un aprieto y le preguntó si creía que la moneda era falsa.

—No, señor; respondió sin turbarse Ishkiña: tengo tantas de igual valor en el bolsillo, que no quisiera confundir ésta con aquéllas, para conservarla como un recuerdo de usted.

CALBI-CALBI.

San Sebastián,



BILBAO.—La Iglesia de San Nicolás

Gipuzkoako kondaira

Zizurkilko mendian badira arrobiak karegaia ugari ematen dutenak. Erri onetan aiti eroso arkitzen da arri mueta au, ezik, non' nai, soroaren aldamenchoan karobizuloa egin etan egosten dute, lurak ongarrizko bear ainbat kare. Kisua ere badute ugari eta guztiz ona.

Asteasuko mugapean ere badago kisua iori; baita kare-arría ere chit eroso.

Tolosako mendietan arkitzen dira arrobi asko, karezko arri eder piña naiko guztia ematen dabeenak; zeintzube-tatik ateratako puska bikañakin egiñak ikusten direan Erri onetan, Ekida bitore anitz, beste gauza begitango askorekin batean.

Leaburuko mugape guztia da, arbela ta kisua iori ematen dituzten arrobiz josia, Erri onetako gendearen irabaz-biderik erosoena da kisuarekiko lanbidea. Ain gertu, eroso ta ugari daukatelako arri mueta au, eta izanik berez, ateratzen chit erraza, eta egosten neke gichikoa, edozein baseritarrek bere cebe-inguruan dauka prestaturik. lan-bide onetarako leku egoki aukeratua, non bear bezala landurik, eramaten duten beren aberectan Erri andie-tara chit modu onean: iru edo lau errealean ifinten dute beste ainbeste legua bideko Erribilduetan.

Aldaba-mendian arkitzen dira arkantoin batzuk erpiñ zorrotzak; beste asko, leiarrak beteak; baita arritik askatunak danden leiar zaticho chañ garbiak ere chit ugari, Bolonia-ko meatze Semniskoan arkitzen direanen idurin berperetakoak, eta bardin bardiñak; zeintzun gañean itze-giten dan garbiró ta luzeki, Bergara-ko Euskaldun Lagunkidak milla zazpieun irurogei ta amaseigarren urtean zabaldutako izkribuetan.

Albizturko mendi Urtis izendatuan dago arrobi bat, Nabarri beltz bitore ugari ematen dabena; eta beste bat ori-gorri eder bikaña ateratzen zaiona arkitzen da, Azkuendaran deitzen zaion mendi Erriberekoan.

Goyaz Bidanietan badira, karezko arri urdin piña iori ematen dabeen arrobiak. Damurik arkitzen dira toki de-segokian, berezaz gendea haliatzeko.

Errezilko mendi Mauria eta Loteburua deitzen direanen badira arrobiak Nabarri ederra ugari ematen dabeenak; zeintzube-tan lana izan oi duten bertako Argiñak geieuan, eta irabazten dituzte alogera onak chit, lekuko barri ondo ikasiak dandelako.

Zestonako mendi Izarraitz, ata Erchina deitzen zaio-te-netan badira arrobiak kolore mueta guztietako Nabarri iori ematen dabeenak; zeintzuk izan oiduten guztiz jaso andia.

Azpeitiko mendi ospatsu Izarraitzkoan arkitzen dira arrobi halio andiko asko, eta beretatik ateratzen dituzte ugari Nabarri lasto kolorekoa, auts-antzerakoa, areta-rakoa, eta ozipin iduriñekoa. Awanntza mendian ere badira auts-koloreko Marmol-arri pin ederrak. Arri biltain oeta-koakin egiñak dira Erri onetako Eliza nagusiaren sarre-ran arkitzen dan Egitade begitangoa, eta Loyolako Ekida andi bitore gañi gañekoa. Ainbesterañako aomena ta jasoa artu dute Azpeitiaren mugapeko arriak, ezik, ifini dituzte bi lantegi urarekikoak Nabarria zerratzeko, eta landutzen dituzte beretan, lodi ta me, luze ta zabal, nai dan neurri guztirakoak.

Azkoitiko mugapean ere arkitzen dira, kolore askotako Nabarria iori ematen duten arrobi aberatsak; eta oetatik ateratako arriakin egiña arkitzen da Loyolako Aldare nagusiko Erretablo eder ikusgarria. Erri onetako men-dietan badira beste arrobi mueta anitz ere, ondasun asko ematen dabeenak.

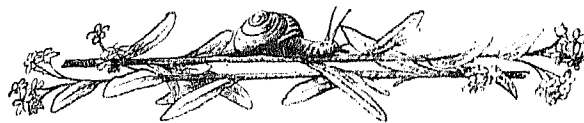
Zumayako Indo deitzen zaion mendian arkitzen dira arrobiak. Nabarri ederra, areatsua ona, karezko piña ugari ematen dutenak.

Debako mugapean ere badira arrobiak karezko arri urdin pin ederra iori ematen dabeenak.

Motrikuko mendietan arkitzen dira arrobiak karezko arri urdin begitangoa ugari ematen dutenak; zeintzuk idurin duten, ondo landutakoan, Nabarri eder pin piña, Kisua ere ateratzen da mendi oetan, iñon ere dan oherena.

Elgoibarko Galdaramuño deitzen zaion mendian badira arrobiak karezko arria, eta areatsua iori ematen dutenak.

(Continuará).

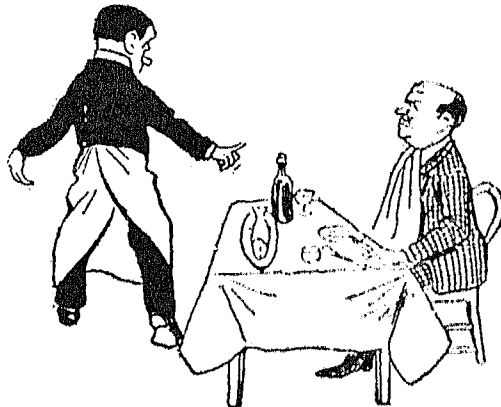


MUTILL AZKARRA

Pasaiko mutill bat joantzan morroi Madrillko ostatu edo *restaurant* dotore batera, eta bein batian ala esantzion asarrotuta an bazkaltzen arizan jaun batek.



—;Arrai onok usai charra dauka; ustelduba dago!
—;Gezurra diruri! ¡Oraindik ezta ba illabete ichu-suan zebillela...! Ichura eztauka ain charra...



Ichonbeza pishkabat, badakit zer egin...



Gauza oitako yayua ez banniz ni...
—;Errekoñe! ¡Erotuartzera! ¿Zer arraya egiten zaudo?
—;Je, je! ¡Usai gozuakin arraya preskatzen! ¡Jan, jan, bildurrik gabe!

Un modelo de energía nacional

LOS TCHEQUES

Bohemia no es un país alemán como se quiere hacer creer. No tiene Alemania ningún derecho sobre ella. Su población es slava, con orígenes galos.

Mucho antes que se pudiera sospechar la existencia de tribus germánicas en los bosques y marismas del otro lado del Rhin, tribus de Celtas abandonaron la Galia y fueron en busca de aventuras hasta el mar del Norte.

Muchos se detuvieron en el camino. Todo el sur de Alemania, á lo largo de la orilla derecha del Danubio, observó su establecimiento y una de sus tribus, los Boieños, se apoderó de un territorio al que llamaron *Bo-yohemum*, de cuyo vocablo procede el actual Bohemia.

Después, los Germanos Marcomanes se apoderaron del país, fueron rechazados por los Romanos, y finalmente por una gran invasión slava en el siglo V que los arrojó decididamente. La antigua población celta se mezcló entonces con la recién venida y de la mezcla de su sangre nacieron los tcheques de hoy.

El reinado de Carlos IV, del que se encuentran recuerdos á cada paso en las calles de Praga, fué el apogeo del poderío de este país, bárbaro según los alemanes.

Bohemia se mostró grande en las artes, letras y ciencias; no había de tardar en demostrar también su valor guerrero.

En 1419 dan principio las guerras husitas y durante doce años, este pueblo pequeño hizo frente á Alemania. Los alemanes invadieron la Bohemia en número de cientos de miles; cinco veces fueron rechazados por los tcheques que les persiguieron hasta su mismo territorio después de haber hecho tremenda carnicería. A estos años terribles siguió un período de calma. La dinastía de los Luxembourgos se extinguió y se eligieron reyes austriacos y con ellos empezaron las desgracias de Bohemia que se han seguido hasta nuestros días sin interrupción.

Estos nuevos reyes atrajeron un ejército de funcionarios alemanes para ir esclavizando metódicamente á los tcheques, con el pretexto de administrarles y de civilizarles. Mas exasperados éstos, intentaron un día sacudir el yugo que cada vez les resultaba más pesado: amotinados en Praga hicieron huir por las ventanas de su castillo real á los gobernadores alemanes. Este fué el principio de la guerra de los Treinta Años. Vencida esta vez Bohemia fué tratada con una barbarie inusitada. La nobleza y toda la nación se vió diezmada por la matanza y el destierro. En un solo día fueron decapitados veintim señores de Bohemia, en la plaza del Ayuntamiento, colgándose después sus cabezas en una de las torres del puente de Carlos IV, donde estuvieron expuestas mucho tiempo. Todo el que contaba con algún recurso de subsistencia se apresuró á huir, y los alemanes acapararon los bienes de los fugitivos por valor de mil millones. La población de tres millones de habitantes se redujo á 780 mil desgraciados, demasiado pobres para expatriarse, los cuales quedaron sujetos al dominio feudal y reducidos á la esclavitud.

Aún se encontró el medio de arrancar á estos desgraciados el único bien que les quedaba: su lengua nacional. A la barbarie de la espada siguió la crueldad metódica de la burocracia.

Todos los libros tcheques se confiscaron y fueron quemados por la mano del verdugo; se les prohibió rigurosamente el uso de la lengua de sus antepasados.

Solo debía hablarse el alemán en villas y aldeas y sólo él debía enseñarse en las escuelas.

Aterrorizados, se sometieron los vencidos. Bajo la pesada mano del vencedor, agacharon la cabeza impotentes y mudos. Se pudo creer durante dos siglos que no existían ni la nación ni la lengua tcheque.

Mas, poco á poco el país se repoblaba, los hijos de los expatriados volvían á ocupar su territorio; los desgraciados que no pudieron huir llegaban á fuerza de trabajo á mejorar su condición, aunque confundidos con numero-

sísimos emigrados alemanes que dominaban campos y ciudades. Cumpliendo órdenes de los superiores toda la población de Bohemia hablaba en alemán por no haber aprendido otra cosa. Y es curiosa la observación de que en el siglo XVIII, Praga era la población en que mejor se hablaba la lengua alemana. Esta era la situación de Bohemia, aún no hace un siglo.

De entonces acá todo ha cambiado porque las nacionalidades poseen el poder elemental de la naturaleza, la irresistible fuerza de la justicia y de la verdad que triunfan siempre á pesar de todos los obstáculos que se les oponen.

Bastaron para ello algunos hombres.

«Si el techo de este cuarto cayera sobre nosotros y nos aplastara, no existiría ya ningún patriota tcheque» pudo decir en verdad el célebre historiador Palacky á sus tres amigos que con él se reunían al iniciar el movimiento nacionalista.

Entre ellos estaba Jungmann, que solo tenía de alemán el apellido, y que con un trabajo de treinta años reconstituyó la lengua é hizo el diccionario Tcheque.

Así trabajaban aquellos patriotas.

Mistral dijo «que el pueblo que ha recuperado su lengua tiene la llave que le hará libre.» Palacky escribió en tcheque la historia de Bohemia, hizo revivir en lenguaje admirable los felices tiempos de independencia de la patria y dió á conocer los grandes hechos de sus antepasados.

Otros siguieron su ejemplo. Los poetas se esmeraron en copiar los cantos heroicos de otro tiempo, que habian escapado de la mano del verdugo y los reimprimieron á costa de los patriotas. Unos cantaron á la hermosa Bohemia, otros pintaron sus costumbres rústicas ó enseñaron sus viejas tradiciones.

El pueblo se apercebíó de la belleza de este idioma tcheque, que sólo se hablaba como un *patois* despreciado en algunas lejanas aldeas; conoció que la historia de Bohemia era gloriosa.

La nación despertó, sintió que tenía patria y se decidió á amarla.

Santa y ardiente pasión inflamó su corazón y desesperadamente quiso recobrar la perdida libertad de 1848.

No vamos á detallar aquí las complicadas peripecias del levantamiento, ni explicar cómo las provocaciones alemanas hicieron degenerar en tumulto y revuelta sangrienta un movimiento popular enderezado á lograr el triunfo de justas reivindicaciones. Después de haber sido bombardeada Praga por orden de su gobernador, el príncipe Windischgrätz, comprendieron los tcheques, que debían conquistar sus libertades paso á paso, en lucha diaria y por otros medios.

Se vió entonces un espectáculo extraordinario y magnífico; se vió solazarse un pueblo con sus propias obras, reconstituir después de su lengua, su literatura, sus escuelas y teatros; arrancar á un enemigo todopoderoso el reconocimiento de todos sus derechos, uno tras otro en el transcurso de varios años; reconquistar paso á paso, su territorio y expulsar al extranjero; formar finalmente una juventud vigorosa, enérgica y patriota, cuyo espíritu fué cultivado con el mismo cuidado que su cuerpo por una organización metódica, por una enseñanza uniforme, cuyos resultados han admirado al mundo.

(De la revista *Le Mois littéraire et pittoresque* de Paris, correspondiente al mes de Septiembre de 1908.)



MEDIKU BILDURTIYA

Eltzen zanian Mediku jaun bat
 Kanpo-santuen aurrian,
 Bere bitartez ill zirialez
 An egozarak lurrian
 Eztaldn barik bere arpegija
 Ez zan egoten urrian.

EUSEBIO M.^a DOLORES DE AZKUE.



COSAS DONOSTIARRAS

CÓLERA Y CONTRABANDO

Pues nada, que los telegramas de Rusia se ocupan con extensión de la existencia, en aquellas tierras, del terrible huésped, del cólera.

Los europeos de por acá estamos muy bien, y, afortunadamente, muy libres, por ahora, de tan triste compañía. Leamos algo del pasado.

Era el año de 1855.

La ciudad donostiarra existía todavía rodeada de murallas.

Y salía y entraba el vecindario por la puerta llamada de Tierra.

El cólera morbo asiático hizo su entrada firme en Donostia por Puerta de Tierra y por encima de las murallas.

En San Sebastián, el miedo había dominado á grandes y á chicos.

Aquel Octubre de 1855 nadie podía dormir tranquilamente, sobre todo, las jóvenes.

En cuanto amanecía agobiaban éstas á preguntas, como todos los días.—Ay! Dios, ¿cuántos han muerto esta noche? ¿quiénes son...?

Y los padres, para aplacar el clamor de las familias, acertaron á contestar con esta fórmula:

—Atended, y no seáis tontas: De cólera no ha muerto ninguno, y de miedo han fallecido tres...

**

Los coléricos, en cuanto dejaban de existir, eran trasladados sin pérdida de momento, al cementerio de San Martín y enterrados sin cajas. Después, los féretros eran vueltos á la población.

Claro es que las conducciones habían de pasar, precisamente por Puerta de Tierra.

Un día, el oficial del cuerpo de guardia se fijó en cierto detalle que le dió en que pensar.—Esto es raro—se dijo para sus adentros y al día siguiente, observó con cuidado.

Pues señor, durante esta mañana siguiente, hasta las doce del medio día, pasaron por Puerta de Tierra, por delante de la guardia, tres conducciones fúnebres. Al poco tiempo, después de haber dejado los cadáveres en el cementerio de San Martín, volvían varios hombres llevando sobre sus hombros un número de féretros mayor que el que por la mañana había pasado por dicho punto.

—Aquí ocurre algo grave—dijo el oficial aturdido. Y no pudo resistir al deseo de gritar con entereza:—¡Alto al cuerpo de guardia de Puerta de Tierra...!

El capitán acertó.

Los hombres que volvían con las cajas temblaron de terror, y todos quedaron custodiados entre bayonetas.

El oficial mandó á su fuerza abrir los féretros, y, efectivamente, las cajas estaban repletas de contrabando, sobre todo de alcohol.

**

Del caso se habló largo y tendido durante mucho tiempo. A algunos fabricantes de mistelas les causó impresión dolorosa el que el famoso contrabando no pasara por Puerta de Tierra. En cambio, no les causó nunca dolor el vender á los pobres pescadores aquellas copas de aguardiente infame.

He aquí el cólera y el contrabando.

MENDIZ-MENDI.

AITONAK ILLOBACHOARI

Aingeru polit zoragarriya
aureho chit maitagarriya,
arpegi alai zeru urdiña
mundutarren eguzkiya;
diz liz ogiñaz bizi zerana
edertasunez jantzia,
lore guztiyen lorin eta
ishpillu ikusgarriya.

Jaungoiko onak egoan bigaldu
zaitu onera zerutik,
poztu gaitzeon triste gaudenak
izarra zu laztandurik;
esanaz danak, jaushen da aurra!
ezda ez aderragorik,
bat alaitzoko berni bogira,
aurreko aldian jarririk.

Ez dot asmatzen itzik inola
buru nekatzen jarrita
sayatu arren goizetik arratz
beste lan danak utzita;
bakarrik dakit bizi zerala
zerutik bada jaehita,
mundu onetan argi ogiñaz
nero illoba Rosita,

CAYETANO S. IRURE.



Fot. de S. Caballero

CAMINO DE GARMENDIOLA (GIPUZKOA)

El aficionado á la fotografía ha elegido asunto bien típico y amable por los recuerdos que evoca á los que lejos de esas escenas y de esa vida montañesa tienen que conformarse con las reproducciones gráficas.

¡Cuántas veces hay que ceder el paso á un pacífico borriquillo en lugares como ese de Garmendiola en que el estrecho sendero bordado de arbustos y zarzales no permite el paso mas que del cuadrúpedo con las canastas que barren las puntas de los matorrales!



La ortiga como forraje

INTERESANTES DATOS

Leemos en *El Mercurio*, de Huancavelica:

La ortiga constituye un magnífico alimento para el ganado. Y al decir esto, tenemos que luchar con el prejuicio muy generalizado que supone á la ortiga un efecto contrario.

El ganado que consume la ortiga se asimila un alimento fresco y muy nutritivo. En las cabras este alimento aumenta la cantidad de la leche, siendo ésta entonces más espesa y de sabor muy dulce. Para engordar las aves de corral no hay nada mejor que alimentarlas con ortiga.

El modo de utilizar este valioso forraje es el siguiente: se cortan en primavera los brotes de la ortiga y se deja que se sequen al aire libre. Luego se las mezcla con heno ó paja, para evitar que su ingestión dañe la boca del ganado.

Pero la ortiga tiene aún otras muchísimas cualidades que vamos á enumerar, á fin de que en vista de sus ventajas se procure su propagación por los agricultores del departamento de Huancavelica: sus fibras se pueden tejer, dando telas excelentes. En todos los países donde se han hecho experimentos para apreciar la calidad de las telas provenientes de las fibras de la ortiga, se han obtenido los mejores resultados. Ahí tienen, pues, nuestros agricultores margen para una valiosa industria.

En la India y en la China se tejen y fabrican excelentes telas provenientes de la ortiga. Lo mismo sucede en Escocia.

Sus cualidades alimenticias son altamente recomendables. Cuando están jóvenes se cuecen como cualquier otra verdura, siendo de notar que en Irlanda—país donde la pobreza es en ocasiones espantosa—los habitantes del lugar no toman otra cosa.

El hilo fabricado con fibra de ortiga es una industria viejísima. Los habitantes de Kamschatka se valen de esta fibra para hacer sus sedales.

Como es sabido, en Francia se usa la fibra de la ortiga para la fabricación del papel.

En otros países—Holanda, Suecia y Rusia—el ganado se alimenta con magníficos resultados, solamente con ortiga, habiéndose notado este hecho: que entonces dichos animales no padecen de enfermedades contagiosas.

El muérdago y las hemorragias

El muérdago, la planta sagrada de los antiguos druidas de la Galia, ha gozado siempre de gran reputación.

Cuando perdió sus atributos sagrados se le atribuyó el poder de dar la felicidad á la casa donde se conservaba.

Pero el muérdago tiene otras propiedades, menos poéticas si se quiere, pero mucho más positivas.

Es un medicamento á la vez purgante y vomitivo, si se le absorbe en grandes dosis.

Tiene además las cualidades de calmante, sedativo y antiespasmódico.

Su principal utilidad, sin embargo, estriba en que una infusión de muérdago puede contener las hemorragias, ó mejor dicho, cierta clase de hemorragias, provocando una rápida disminución de la presión de la sangre.

De aquí que esta planta sea muy útil en la hipertensión de la sangre, en el endurecimiento de las arterias, enfermedades que con frecuencia van acompañadas de hemorragias.

Las rosas

No se conoce el origen de la rosa. Ninguna flor ha sido tan admirada por todos los pueblos y todas las edades; la Biblia la cita en varios pasajes como el tipo de la gracia y de la hermosura, y los escritores griegos y romanos hablan de ella con la misma admiración; en fin, ha conseguido y conservado hasta hoy el título de Reina de las flores.

Hay muchas clases de rosas, y para facilitar su clasificación, los jardineros las dividen generalmente en ocho grupos:

1.º Las rosas de Provins; 2.º, las de Cienhojas; 3.º, las de Portlandia; 4.º, las de Borbón; 5.º, las Híbridas remontantes; 6.º, las Noisette; 7.º, las Tes, y 8.º, las de Bengala. Los rosales de Provins y los de Cienhojas florecen en la primavera solamente, mientras los de Portlandia, de Borbón, los Híbridos, los Noisette, los Tes y los Bengala vuelven á florecer á fines del verano. En cuanto á las variedades de rosas, se calcula que hoy pasan de cuatro mil.

Los rosales gustan de una tierra arcillo-calcárea, fresca y bien abonada, particularmente con abono de vaca; es menester también que la capa de tierra vegetal tenga alguna profundidad para que las raíces no encuentren el subsuelo. Una condición indispensable para el éxito es que tenga ventilación.



Trigo Victoria



Trigo Azul de Noé

Producción de fruta

LOS DURAZNOS

La producción de los duraznos dura un par de meses, porque hay variedades tempranas, de media estación y tardías; pero todos maduran en el árbol: no hay variedades que maduren en el frutero, como lo hacen muchas variedades de las frutas de pepitas. Se sabe que la estación de los damascos, ciruelas y guindas dura menos tiempo todavía.

Resulta de lo expuesto, que entre nosotros la exportación de las frutas de carozo se encuentra en la posición siguiente:

1.º La conservación de esas frutas por el frío ofrece dificultades que no han sido vencidas del todo hasta ahora.

2.º El país puede producir en abundancia las más hermosas variedades de duraznos, pero hasta hoy la mayor parte de sus árboles están sin ingertar y producen una fruta que no sirve. De modo que, para la exportación de la fruta de carozo, debe hacer lo que ha hecho para la exportación de la lana primeramente, y después para la exportación de la carne: cambiar su raza por otra.

Las frutas de pepita de la segunda sección, manzanas y peras, ofrecen una diferencia típica con las de carozo: tienen variedades de verano que maduran en el árbol, y variedades de invierno que maduran en el frutero. Las manzanas de verano maduran desde el mes de Febrero hasta el de Mayo, y las de invierno maduran desde el mes de Mayo hasta el de Octubre. En cuanto a las peras, las de verano maduran desde Enero hasta Mayo, y las de invierno desde Mayo hasta Agosto.

La fuerza de una planta

Una planta, cuyos pies apenas ofrecen resistencia, está haciendo en el Sur de los Estados Unidos más estragos que un ciclón.

Esta planta es el jacinto de agua, originaria de la región tropical americana y que se multiplica prodigiosamente en los ríos de la Florida, la Luisiana y otros puntos del Sur de dicha República.

Reunida en enormes masas paraliza el movimiento a las paletas de las ruedas y a las hélices de los vapores y detiene en su curso los grandes troncos de árboles, obstruyendo así la corriente.

Pero todavía va más lejos la fuerza de esta débil planta: aglomerándose en los pilares de los puentes los va corroyendo por mil partes hasta socavarlos y poner en peligro la seguridad de la construcción entera.

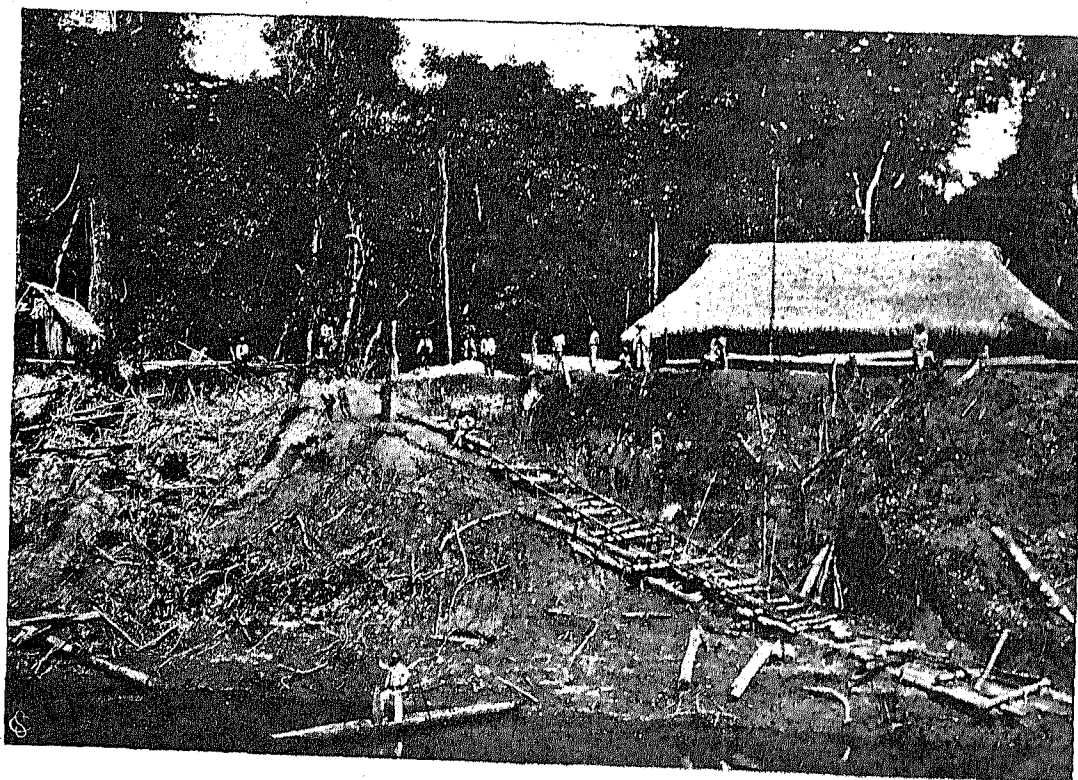
Los norteamericanos no han podido hasta ahora vencer a este terrible enemigo. Todas las drogas que han empleado para matar la planta han resultado tóxicas para el ganado que iba a beber a los ríos y han tenido que ser prohibidas.

No ha habido otro remedio que segar el jacinto; pero como esta siega ha de hacerse en enormes extensiones, resulta sumamente dispendiosa.

Ultimamente se ha empezado a ensayar un nuevo procedimiento: la propagación de un hongo parásito que mate las plantas y no infecte las aguas.

El engorde de los cerdos

Como alimento de engorde del cerdo, los norteamericanos utilizan el maíz, y los primeros establecimientos tributarios de esa industria están ubicados en las regiones en que la producción de este cereal es mayor; el engorde con maíz tiene, además, la ventaja del mejor producto. La mayor fecundidad del animal en las regiones del lejano Oeste se ha conseguido con el engorde eficaz del cerdo con alfalfa, cevada, avona, conteno, arvejas, etc. Sin embargo, la mejor carne se consigue en las regiones productoras de cereales. La ciudad de Chicago es el gran centro de esta industria, y se calcula que sólo sus establecimientos sacrifican anualmente 10.000.000 de cerdos; el número total de cerdos que existen en los Estados productores de la Unión se calcula en 65.000.000, lo que representa un capital de 250 millones de dollars, aproximadamente. El importe total de los cerdos que se sacrifican anualmente en los Estados del Este, puede estimarse en 67.000.000 de pesos, y en los del Oeste en 314.000.000, lo que hace un total de 381.000.000 de dollars. De estas cifras puede deducirse la importancia y capacidad de la industria a que hacemos referencia.



PERU.—Establecimiento para beneficiar al caucho

Informaciones

Río Cuarto.—En General Cabrera han sido derribados por el huracán veinte y dos molinos de viento. Treinta casas están derrumbadas y destechadas. Los ganados están desparramados y deshechos, por la disparada, pues se han llevado por delante los alambrados y los cercos, destrozándolos. Después del ciclón cayó un fuerte aguacero que terminó con una colosal manga de piedra que ha barrido los sembrados.

Rosario.—La cosecha en el ramal del Central Argentino, desde ésta á Firmat, se presenta con las más halagüeñas perspectivas, pues el estado de las sementeras es inmejorable. Los trigos están por echar el grano, y el maíz, que es lo que más se siembra en esa región, se desarrolla rápidamente.

—Se informa que la enfermedad aparecida en los árboles del Saladillo y Alvear, no es la diaspis pentágona.

—El Centro de Acopiadores de Cereales ha resuelto abrir un registro de pedidos de peones para levantar la cosecha. Personas conocedoras del estado de las sementeras, aseguran que este año se necesitarán 10.000 peones más que el pasado.

—El ciclón que abarcó desde San Lorenzo hasta La Salada, destruyó todo lo que encontró á su paso. Felizmente, el ancho fué de escasas dimensiones; pero lo suficiente para destruir sementeras y hacer volar galpones y molinos de viento.

—Comienzan á inquietar las lluvias frecuentes, pues las tierras no necesitan agua en este momento en que se principia á cortar los trigos y linos. El granizo ha causado daños de consideración en muchos puntos.

Salta.—Los precios de los cueros bajaron.

El movimiento de maderas para la exportación es nulo.

El precio del maíz continúa sostenido.

No hay existencia de tabaco.

Los quesos se venden á doce pesos los diez kilos, las naranjas á veinte pesos el millar; los limones á cuatro pesos el ciento; la frutilla á dos pesos el kilo; los huevos á ochenta centavos la docena; la barina á doce pesos la bolsa; el oro en polvo á 38 pesos la onza.

El precio de los vinos no ha sufrido variación.

El de los durmientes de quebracho de trocha angosta es de dos pesos, y los de trocha ancha, tres cincuenta, al costado de la vía.

—La fruta este año es abundante, pero encarecerá porque la contratan los puesteros de los mercados de Buenos Aires.

—El mercado de hacienda vacuna está bastante flojo.

La exportación de ganado vacuno á Chile en el pasado mes ha sido de mil cuatrocientos novillos.

Santa María (Catamarca).—La espantosa sequía porque atraviesa esta zona, hace temer un verdadero desastre. Las vertientes se han agotado de tal manera, que algunas poblaciones tienen que recorrer una legua para proveerse de agua. Los alfalfares están completamente talados y secos, lo que hace imposible salvar el ganado, que está pereciendo en los campos asolados por los vientos constantes y por la carestía absoluta de lluvias.

Nadie ha sembrado un grano de maíz, que es la base de alimentación del proletario, y casi no queda tiempo para hacerlo con probabilidades de éxito, pues los hielos, que son aquí generalmente tempranos, hacen insegura toda siembra después del 15 de Diciembre.

El problema es en extremo grave, y debe preocupar seriamente la atención de los hombres de gobierno.

—El contratista de peones para los ingenios del señor Hileret, informa que no son menos de mil los que solicitan trabajo, con la agravante de que todos quieren ir con sus respectivas familias.

Uriburu.—La cosecha se puede considerar perdida, pues á los pocos trigos que se cortarán se les calcula un rendimiento de un 30 por ciento. El lino y la alfalfa están en mal estado, debido á la escasez de lluvias. Hace siete meses que no llueve.

Urquiza.—Han sido vendidos los principales lotes de lana del distrito. El comercio, en general, se queja de

la falta de vagones para el transporte de lanas, etc.

—Después de la lluvia se dió principio á cortar el lino y trigo que prometen dar una buena cosecha.

La producción de manteca

| | |
|----------------------------|-------------|
| Unión Argentina..... | 9.000 kilos |
| Martona..... | 1.600 » |
| Cooperativa (Scandia)..... | 7.600 » |
| Progreso..... | 3.800 » |
| Tandilera..... | 2.200 » |
| Modelo..... | 3.000 » |
| Molino Oeste..... | 2.000 » |
| Gandarense..... | 1.800 » |
| Delicia..... | 700 » |
| Victoria..... | 2.000 » |
| La Central..... | 2.300 » |

Total.... 35.900 kilos

Conforme se esperaba, ha bajado el precio pagándose en plaza á \$ 0.95 el kilo y en Londres de 102 á 104 cheelines el quintal.

Mercado agrícola-ganadero

Vacunos.—Las entradas continúan siendo abundantes y los precios bajos en general. Los novillos de tamaño mediano, gordos, han sido muy solicitados.

Terneros.—Aunque hubo mucha entrada, los mamonos de tres á seis meses, bien gordos, consiguen buen precio. No así los flacos que se realizan á precios ínfimos.

Capones para frigorífico.—Sigue siendo flojo el estado de la plaza para toda clase de capones, pero es de esperar alguna reacción favorable, pues la mayor parte de los compradores prefieren hacienda pelada.

Ovejas.—Todavía tardarán en repuntar los precios de esta clase de hacienda.

Borregos.—Son numerosas las entradas, obteniéndose en la actualidad precios muy bajos.

Lanas.—Una nueva y fuerte subida se ha producido en la plaza. Las lanas más solicitadas, continúan siendo las de buena calidad, sin semillas, livianas y bien acondicionadas. Las clases generales y las defectuosas, también encuentran interesados y se venden corrientemente. El mercado queda encalmado.

Cruzas finas, de \$ 9.50 á 10; idem medianas, de \$ 8 á 9; idem gruesas, de \$ 7.20 á 8. Lincoln, de \$ 6 á 7.50. Mestizas Rambouillet, de \$ 8.50 á 9. Borregas, de \$ 6 á 7.50. Barrigas, de \$ 3 á 4.50.

Cueros lanares.—La plaza en fuerte suba. Los lotes que mejores precios obtienen son los compuestos de cueros con lana de cruzo-lincoln adelantada y limpia, con pieles bien cuidadas y con una proporción de 50 por 100 ó más de epidemia.

Trigo.—Barileta sano, seco y limpio con base de 80 kilos se paga de \$ 9.80 á 9.70. El trigo de pan de la próxima cosecha se paga de \$ 8.40 á 8.30.

Maíz.—Plaza en suba; maíz amarillo limpio, sano y esco cotizan de \$ 6.30 á 6.40. Los forrajeros cotizan como sigue: maíz morocho sano y seco de \$ 6.20 á \$ 6.50, averiado ó húmedo, de \$ 5.70 á \$ 6.20. Maíz amarillo sano y seco, de \$ 6 á 6.30, averiado ó húmedo, de \$ 5.70 á \$ 6.

Lino.—Mercado en suba. Por lino de la nueva cosecha, con base de 4 %, los exportadores pagan: \$ 11.90 con base de 2 % \$ 12.10.

Nabo.—Se cotiza entre \$ 12 y \$ 14 los 100 kilos, según calidad y limpieza.

Avena.—Buena á superior entre \$ 5.50 y \$ 5.80; regular á buena entre \$ 5.20 y \$ 5.50 los 100 kilos.

Cebada.—Las buenas entre \$ 5.50 y \$ 6, y las regulares entre \$ 5 y \$ 5.50 los 100 kilos.

Afrecho y afrechillo.—Entre \$ 5.20 y \$ 5.40 los 100 kilos.

Alpiste.—Se cotiza entre \$ 5 y \$ 5.80 los 100 kilos.

Semilla de alfalfa.—Superior á especial de \$ 5.30 á \$ 5.80 y regular á buena de \$ 4 á \$ 5.30 los 10 kilos.

(Sigue en la página IV.)

NOTAS LOCALES

El Centro Basko Francés.—El domingo 13 del corriente celebrará con un banquete uno de sus aniversarios.

Por la tarde se verificarán en la cancha social, algunos partidos de pelota por aficionados de dicho centro.

Están á punto de llevarse á cabo los cursos de gimnasia y esgrima de que dimos cuenta en otra ocasión.

Encontramos muy bien esas reformas de fuerza corporal, pero no debe olvidarse lo referente á la fuerza espiritual, que es con la que se distinguen las personas de las que no lo son.

Deben también enriquecerse las bibliotecas con obras baskongadas, para conocer aunque sea muy someramente nuestra historia, nuestras costumbres, etc.

No nos referimos en esto, solamente al Centro Basko Francés, hacemos extensiva la indicación á todas las Sociedades baskongadas, las que están obligadas á realizar una obra de cultura y de patriotismo, sosteniendo entre todas una clase de baskuenze que podría darse en ellas alternativamente. Es menester hacer toda clase de esfuerzos para el sostenimiento y difusión de nuestro idioma; pues todo lo que no sea bajo la base de la más preciada reliquia que nos queda, es de un valor muy secundario.

Euskal-Echea.—El domingo 13 del corriente, á las 3 p. m., tendrá lugar en la Euskal-Echea (Llavallol) una velada, que con motivo de la distribución de premios dedican á las señoras y señores de la C. D. de dicha institución los niños y niñas de los Colegios de Llavallol.

En la primera parte del programa figuran entre los diez, los siguientes números baskos:

Katalin, que cantará un coro de niños.

Glorias de Baskonia, (á Sarasate) soneto por el doctor Etxhart (P.)

Ana Euskera, poesía declamada por el Sr. Ormart (J.).
Goizeko izarra, canto á cuatro voces por el coro de niños y niñas.

La segunda parte está constituida de ocho números cantándose al final el Himno basko, por el coro de niños y niñas.

El tron mas cómodo para llegar oportunamente á dicha fiesta, es el que sale de Constitución á la 1.25 p. m.

El Centro Nabarro.—Celebró días pasados una velada, en honor de los miembros de la Comisión Directiva que han cesado en sus cargos.

De regreso.—Se ha embarcado en el vapor *Asturias* el Sr. Casiano Rentería, que debe llegar á ésta al finalizar la segunda decena del mes corriente.

Vemos en un periódico de Bilbao, que el Sr. Rentería impulsado por sus sentimientos filantrópicos, ha hecho importantes donaciones á instituciones benéficas de Bermeo, su pueblo natal, y también á la Sociedad Bermeana ha entregado una considerable cantidad con destino á obras de embellecimiento de dicho edificio, de las que parece que está bastante necesitado.

—Si algunos asuntos relacionados con Himeneo, no le obligan á retenerse hasta Marzo próximo, llegará de regreso para fines del corriente mes el Sr. Luis Labadens, presidente de la sociedad Laurak-Bat, de Buenos Aires.

El 12 de Noviembre último se encontraba en Elizondo, su pueblo nativo, en el que pensaba pasar una temporada.

—Escriben de Rentería (Gipúzkoa) que se ha embarcado en Burdeos, con rumbo á Montevideo, el Sr. Francisco Bidegain.

—Acaban de llegar de Europa: el Sr. Emeterio Andueza y familia y el Sr. Anacloto Arabolaza.

Cuentos de «Jel».—La simpática revista *Jel* que se publica en Bilbao, ha tomado una iniciativa que merece el aplauso de todos.

A fin de fomentar la literatura baska, ¡que buena falta hace! ha resuelto publicar una serie de cuentos.

Hemos recibido el primero, que se titula «El Paragüero» por R. de Ubike, en baskuenze y castellano.

A juzgar por la muestra, la serie resultará interesante, y es de desear que tan plausible empresa tenga la entusiasta acogida que merece.

Don José M.^a de Aldasoro.—Este conocido conterráneo, ha pasado á formar parte del cuerpo de Administración del Banco Basko-Asturiano, y en breve saldrá á saludar en nombre de dicho establecimiento á sus numerosas relaciones de la campaña.

Dadas las simpatías que el Sr. Aldasoro cuenta en nuestra colectividad, su incorporación en la institución referida, será recibida con agrado, y fácilmente aportará á ella elementos valiosos.

Para saludos de Año Nuevo.—Como se verá en la hoja suelta que se incluye en el presente número, en la tipografía de esta Revista se ha recibido una gran variedad de tarjetas de fantasía para saludos de Año Nuevo.

Bibliografía.—Nos ha visitado el *Euskotarra* de México, cuyo texto se compone de artículos netamente baskos.

Al amigo Unamuno le dá un buen zarandeo rebatiéndole las *chocholeries* que muchas veces emplea al tratar de asuntos baskos.

—Hemos recibido el núm. 16 de la interesante revista trimestral que con el título de «Euzkadi» se edita en Bilbao.

Su texto está completamente dedicado á asuntos baskongados, tratados con altura.

—También ha llegado á nuestro poder, la exposición que el «Centro de la Unión Ibero-Americana en Bizkaya», ha dirigido al señor Presidente de la Comisión Parlamentaria, dictaminadora en el «Proyecto de Ley para el fomento de las Industrias y Comunicaciones marítimas nacionales», en la que se señalan las modificaciones que considera necesarias al obligado fomento del Comercio de España con el Nuevo Mundo.

Además se consigna en el documento de referencia un plan de navegación con el Continente americano, creando seis líneas.

Para Navidad.—En el conocido Almacén Bilbaino del Sr. José M.^a de Larrea, se han recibido: Mazapán de Alicante y Jijona, Peladillas de Alcoy, Piñones de Alcalá, etc., etc. Todos bien legítimos y directamente adquiridos.

Funerales.—En el templo de San Miguel se verificó el 9 del actual un funeral de cabo de año, á la memoria del Sr. García Velloso.

—Hoy se verificó en la iglesia de Monserrat el funeral de cabo de año dedicado á la señora María Iribarren de Plaza.

Traslado.—Los Sres. Crescencio E. Echovarria y Hnos., han trasladado su escritorio á la calle Mójico 540.

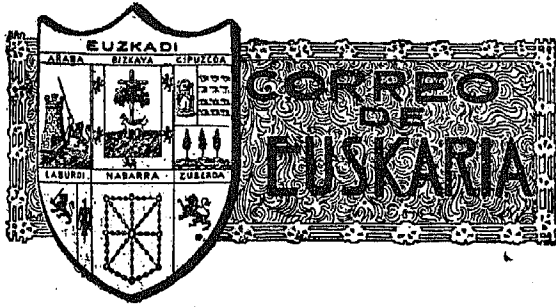
Necrología.—Han fallecido en Buenos Aires: V. de Navarro, Antonina Irrazabal, Francisco Altuna, José Gurruchaga y Patricio Vizcaya.

FIN DE AÑO

Suplicamos encarecidamente á los Sres. suscritores de la campaña que estén en descubier-to con esta Administración, quieran hacer el servicio de enviarnos el importe que adeudan, sin pérdida de tiempo, á fin de evitarnos los perjuicios consiguientes.

Debemos advertir que no tendrán derecho al ALMANAQUE BASKO que regalaremos en Año Nuevo, los suscriptores que no tengan al corriente sus cuentas con esta Administración hasta el 31 de Diciembre.

LA ADMINISTRACIÓN



ALABA

ASOCIACIÓN DE MAESTROS.—Ha tenido lugar en la capital alabesa una reunión de maestros del partido de Vitoria, bajo la presidencia del Alcalde don Pedro Ordoño, con objeto de formar la Asociación de clase.

Reinó mucho entusiasmo, asistiendo numerosos maestros.

Se acordó por unanimidad formar la Asociación, aprobándose el reglamento.

El Alcalde pronunció un elocuente discurso.

Se acordó que formen la Junta directiva don José Monton, don Melquiades Pinedo, don Leogildo Aguado, don Francisco Arrieta, don Rogelio Izquierdo, doña Celia Ortega, doña María Francisca Bengon, doña Jacoba Sagredo, don Luis Dorado, don Manuel Azcarate y don Jacinto Arteche.

Se han nombrado presidentes honorarios de la Asociación, al marqués de Urquijo, al Director del Instituto, Inspector de 1.ª Enseñanza y Alcalde.

REFORMAS ESCOLARES.—Escriben de Vitoria, que se vienen haciendo trabajos para introducir importantes reformas en la Escuela de Arriaga.

La Diputación ha hecho cesión de terrenos al pueblo para que levante nuevo edificio.

En otro caso la escuela se trasladaría a Abechuco, en cuyo pueblo han hecho ofrecimientos importantes, caso de que la Escuela sea trasladada al mismo.

PARA EL DICCIONARIO AZKUE.—El *Heraldo Alavés* abre una suscripción para recoger fondos destinados a que se termine la publicación del Diccionario Azkue.

Además excita a la Diputación y al Ayuntamiento a que contribuyan con alguna cantidad para el propio fin.

ENTRE BILBAO Y VITORIA.—En reciente sesión de la Diputación, se dió cuenta del escrito dirigido a la misma por el presidente del Consejo provincial de Agricultura, Cámaras de Comercio, etc., solicitando el apoyo para llevar a la práctica el proyecto de comunicación entre Bilbao y Vitoria.

La Diputación acordó que se haga saber a los peticionarios las gestiones que actualmente se realizan, en unión de Gipúzkoa, para la realización del ferrocarril Anglo-Basko-Nabarro.

FIESTA.—En la fiesta que anualmente celebran las fábricas de ebanistería del Bidasoa han tomado parte principal los vitorianos. Entre esos obreros hay veinticuatro vitorianos, algunos con sus familias y tienen formada Colonia Alabesa y un orfeón; éste interpretó varias composiciones, entre ellas el *Gernikako Arbola*, *Boga, Boga*, *Ume eder bat*, contribuyendo mucho al esplendor de los regocijos.

Además la banda de música de Fuenterrabía, tocó un programa entero de obras compuestas por otro vitoriano, Mariano San Miguel.

DIVIDENDO.—El Consejo administrativo de la Sociedad general Azucarera ha acordado repartir un dividendo correspondiente al último ejercicio de 3 por 100 y amortizar acciones preferentes, quedando un remanente cuya inversión se dedicará oportunamente.

Se celebrará junta general extraordinaria para tratar de la conversión de obligaciones y destino del remanente.

Se supone que serán unas 3.000 las acciones preferentes que se amorticen.

AUTORIZACIÓN.—Don Cleto de Mendieta, ha solicitado la autorización necesaria para utilizar en jurisdicción de Lanciego y Laguardia 20.000 litros de agua por segundo de tiempo del río Ebro, para destinarlo a la producción de fuerza motriz en un artefacto generador de corrientes eléctricas que han de utilizarse como luz y fuerza motriz.

VACANTE.—Se anuncia vacante la plaza de médico titular de Laguardia, con la dotación anual de 950 pesetas por asistencia a cien familias pobres, incluido el puesto de la guardia civil.

INTROMISIÓN.—El Ayuntamiento de Vitoria acordó proveer las plazas de maestras auxiliares de las escuelas de la calle de Ali.

Hecho el nombramiento se recibió comunicación de Madrid anulando los exámenes de aptitud y por lo tanto los nombramientos.

¿Habrá de ser también los sargentos los que eduquen a las niñas?

DENUNCIAS.—La Compañía Española de asfaltos naturales de Maestu-Leorza, domiciliada en Vitoria, ha presentado en este Gobierno civil dos solicitudes de registro, de dieciséis pertenencias cada una, de minas de asfalto en termino municipal de Peñacerrada.

GIPUZKOA

DE TOLOSA.—Participan que en el río Oría, y cerca de la Papelera, ha aparecido el cadáver de Juan Arteche, de veinte años de edad, que faltaba de su domicilio desde el 25 de Octubre último.

CASERIOS INCENDIADOS.—Ha sido destruido por un incendio el caserío Goenaga, sito en la jurisdicción de Astearzu.

Quedó aniquilado todo el mobiliario, los aperos de labranza y 300 pesetas que el dueño del caserío tenía en papeles.

Las pérdidas totales han sido de 10.000 pesetas.

También se ha quemado el caserío Belliko-Zarra, de Ormaiztegui.

En ninguno de los dos ha habido desgracias personales.

EL TELÉFONO PROVINCIAL.—En breve se anunciará la licitación del teléfono provincial.

EN OYARZUN.—Han quedado destruidos por un violento incendio dos caseríos: uno llamado Casasa Molino de Arizabalo y el otro Doraburu.

En el último perecieron algunas cabezas de ganado.

EMPRESARIO FALLECIDO.—El telégrafo anuncia el fallecimiento del señor José de Arana, acaecido en San Sebastián el 5 del actual.

El señor Arana fué un empresario popularísimo y afortunado. Ultimamente lo era del Teatro Real.

El extinto era aficionadísimo a la música, habiendo llevado su pasión por este arte hasta a sus disposiciones testamentarias, en las que manifiesta su deseo que al entierro concurren varias bandas de músicos que le acompañen al cementerio.

El cadáver fué trasladado al pueblo de Eskoriatza en donde fué enterrado cumpliendo los deseos del extinto. Al fúnebre acto asistieron tres bandas de músicos, formando parte de la comitiva las autoridades y una numerosa concurrencia.

Entre las disposiciones testamentarias del extinto hay varias cláusulas por las que ordena que la mayor parte de su fortuna se destine a la construcción de una escuela, un hospital y para las obras de desagüe.

El finado Arana fué también propietario de la plaza de toros de San Sebastián, y el único lunar de su vida,

bajo el punto de vista baskongado, es que haya fomentado en nuestra tierra el degradante espectáculo de los toros.

Pero al fin, si con ello obtuvo beneficios pecuniarios, sus disposiciones testamentarias de carácter altruista le dispensan de su actuación taurófila.

ZUMAYA.—Son de bastante consideración los perjuicios ocasionados por el incendio ocurrido en la fábrica de don Antonio Egido de la mencionada localidad.

EL ANGLO-BASKO-NABARRO.—Parece que el asunto del Anglo-Basko-Nabarro vá por buen camino.

Por primera se dá como cosa segura la construcción de la sección Vitoria-Los Mártires.

GLOBO EN PROYECTO.—Los ingenieros industriales donostiarras tratan de construir un globo en forma de canuto y establecer en San Sebastián un «Aéreo Club».

La idea ha sido bien recibida.

ARCHABALETA.—Le ha sido admitida la renuncia al concejal del Ayuntamiento don Juan Alberdi.

EN ANDOAIN.—Se verificará en breve la inauguración de un nuevo Seminario Conciliar.

EN BERGARA.—Ha fallecido el señor Francisco Goicoechea y Urriza.

ACUERDO TELEFÓNICO.—El Senado ha votado definitivamente el proyecto de ley por virtud del cual se concede á la Diputación de Gipúzkoa el establecimiento de la red telefónica provincial.

† ATANASIO DE OSACAR.—Ha dejado de existir en San Sebastián el caballero baskongado don Atanasio de Osacar.

El Sr. Osacar era persona queridísima por sus excelentes condiciones personales y su gran civismo.

Entre las muchas iniciativas del Sr. Osacar en los diferentes períodos que perteneció al Ayuntamiento donostiarras merece citarse la creación de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián.

Hombre emprendedor y laborioso, el Sr. Osacar sobresalió en las esferas comercial é industrial en que siempre se moviera, llegando á crearse una respetable posición social.

Con la muerte del Sr. Osacar pierde San Sebastián á uno de sus más dignos y honrados caballeros y los pobres un defensor consecuente.

LA ECONÓMICA BASKONGADA.—Esta institución está ultimando los detalles para la próxima temporada artística.

El concierto inaugural estará á cargo del notable trío de damas de París, que tanta fama á alcanzado en toda Europa.

Seguirán los otros á cargo de notables artistas.

Organizanse también conciertos sacros por artistas especiales, que harán de la futura temporada superior á las anteriores.

EN EIBAR.—Parece que va desapareciendo la crisis armera que se ha venido notando desde hace mas de un año.

Recientemente han recibido algunos fabricantes fuertes pedidos, que han obligado á habilitar personal para trabajar de noche.

Se dice que dichos pedidos se deben á la libre circulación de armas á Turquía.

NUOVO BALNEARIO.—Un capitalista bilbaino ha solicitado autorización para instalar un balneario en la playa de la Concha, en el paraje que comprende el monte ruso.

EN ZUMAYA.—Un voraz incendio desarrollóse en la fábrica de muebles del industrial don Antonio Egido, en sitio próximo á la estación del ferrocarril.

Desde el principio adquirió el incendio gran incremento, y á pesar de los esfuerzos que se hicieron no fué posible contenerlo.

El edificio compuesto de tres pabellones, quedó totalmente destruido y fueron pasto de las llamas las existencias que en ellos se guardaban.

En uno de los pabellones había de 150 á 200 camas y en los otros infinidad de armarios, mesillas de noche, sillas y otros efectos, que quedaron reducidos á cenizas.

El edificio, pues, quedó convertido en informe montón de escombros, no habiéndose salvado mas que un pequeño departamento, donde se encontraban instalados un motor y la máquina principal.

DE TOLOSA Á SAN SEBASTIÁN.—Ha quedado restablecido el servicio automovilista entre Tolosa y San Sebastián.

NUOVA SOCIEDAD.—Se ha inaugurado en San Sebastián una sociedad de recreo, establecida en el barrio del Antiguo, con el título «La Alegría».

EN LEZO.—Se ha verificado la ceremonia matrimonial del señor Faustino Iraizoz con la señorita Visitación Oyarzun.

LA EMIGRACIÓN.—Dice la prensa donostiarras que no obstante las severas medidas adoptadas contra los agentes de emigración, éstos siguen ejerciendo su comercio.

La policía debería ejercer una vigilancia rigurosa contra esos infames mercaderes que reclutan verdaderas víctimas, despojando al país elementos útiles para el trabajo.

DE PASAJES.—Ha salido el vapor trasatlántico inglés *Belle of Spain*, abarrotado de pasajeros para Buenos Aires.

¡Pobre gentel! ¡Buen porvenir les espera!

NABARRA

INICIATIVAS PROGRESISTAS.—Es verdaderamente satisfactorio dar cuenta de las iniciativas que acusan manifestaciones de progreso por parte de los hijos de la hidalga Navarra.

En un periódico pamplonés hemos leído con agrado, por cierto, un largo artículo descriptivo de un Nuevo Salto de Agua en Valcarlos, obra realizada por la «Electra de Pamplona»:

«El salto útil resulta de 200 metros, y tanto el canal como la tubería tienen sección suficiente para conducir en buenas condiciones 1.000 litros de agua por segundo de tiempo.

«La obra del canal es admirable.

«Se toman las aguas con una pequeña presa en término de Chirrisquin.

«El canal tiene una longitud de 5 kilómetros.

«Entre las obras importantes del canal se pueden citar tres túneles y un sifón.

«Los túneles tienen una longitud total de 125 metros.

«Durante diez meses del año, las regatas que alimentan este salto en construcción, tienen mas agua que la necesaria, y en el resto, aforos hechos en varios años consecutivos, han dado unos 500 litros por segundo de tiempo en la época de mayor estiaje, y por tanto, una fuerza de 1.000 caballos.»

CORONAS INCENDIADAS.—El día de la Conmemoración de los difuntos, ocurrió en el cementerio de Pamplona un accidente que ha sido muy lamentado y comentado.

Una chispa ó un pábilo ardiendo de uno de los blasones que alumbraban la sepultura del inolvidable Sarasate, cayó sobre las coronas y rápidamente prendió fuego en las flores de tela y de celuloide y cintas, quemándose trece hermosas coronas, antes de que se pudiera sofocar el incendio:

Así y todo, lograron salvarse de la quema gran número de coronas, pues aún prescindiendo de las de flores naturales, muchas de las cuales no fueron colocadas en la sepultura por estar marchitadas, llegan según tenemos entendido, á 45 las coronas que se ofrecieron al extinto violinista como homenaje póstumo.

UNA APUESTA.—De Leiza dan cuenta de haberse verificado una apuesta á correr entre el joven de dicha villa Juan Iranís, á pié, y José Garmendia montado á caballo.

El recorrido era desde Elduayen (Gipúzkoa) hasta la plaza de Leiza, que vienen á resultar 13 kilómetros próximamente, cuyo recorrido hizo el primero en 59 minutos, dejando á su contrincante bastante atrás.

A la entrada al pueblo salió un numeroso público á recibirle, quien le victoreó con entusiasmo.

POR SARASATE.—La prensa de la Habana, dá cuenta de los solemnes funerales celebrados allí á la memoria del eminente Sarasate, á los que concurrió la colectividad haskongada.

Tuvo lugar la ceremonia en la iglesia de los Padres Franciscanos.

Desde antes de la hora señalada estaban completamente ocupadas las naves del espacioso templo por selecta concurrencia, destacándose damas y señoritas de lo mejor de nuestra sociedad.

El templo estaba severamente adornado, y el túmulo levantado era sencillo y elegante, adornado con gran profusión de ricos candelábricos, y coronaba á aquél una artística imagen de la Fé.

A ambos lados del túmulo estaban los estandartes de Nabarra y del «Laurak-Bat.»

Oficiaron, como celebrantes, el Padre Guardián de los Franciscanos Fray Justo Treco, y de diáconos el Padre carmelita Enrique y el Padre franciscano Fray Martín Otamendi, todos naturales de Nabarra.

La misa cantada fué la de *Requiem* del maestro Eslava, y dirigió la orquesta el maestro Erciti.

El Padre doctor E. Urrea, que fué el encargado de la oración fúnebre, hizo un admirable panegírico, ensalzando de paso las glorias de nuestra amada Euskal-Erria.

LAS CORRALIZAS DE TAFALLA.—La tan debatida cuestión de las corralizas de Tafalla parece que ha sido solucionada satisfactoriamente.

Fracasadas las gestiones entre el Ayuntamiento y la Diputación, se nombró una Junta de arbitraje, de la que formaban parte los dos párrocos de Tafalla y don Atanasio Mutuberría.

Los trabajos los ha realizado la Junta con gran tacto y sigilo, celebrando numerosas conferencias con corraliceros y legitimadores.

Las bases del fallo son las siguientes:

A los roturadores se les pagará 35 pesetas por cada robada de tierra, y á los corraliceros les comprará el Ayuntamiento las aguas y yerbas de sus propiedades.

El Ayuntamiento emitirá un empréstito para efectuar las compras de las corralizas, amortizándolo con lo que vaya cobrando por disfrute de yerbas y aguas y cánones para labranza.

El corralicero señor Pérez Moso, gobernador civil de Valencia, que es el que con más tesón ha defendido sus derechos, ha cedido ya.

Se le dejarán 400 robadas de terreno, y por los terrenos que cede se le entregarán 35.000 pesetas.

Doña Elvira Canou cede en indemnización todos sus derechos y exige sólo que se repartan los terrenos á jornaleros, y que no salgan nunca del proletariado.

DONATIVO.—La señora doña Jerónima de Uriarte se propone edificar un Asilo en Estella, para cuyo efecto ha dedicado la cantidad de 50.000 pesetas.

NOMBRAMIENTO.—Ha sido nombrado capellán del Asilo de Alcoz, del valle de Ulzurrun, el presbítero don Pedro Alegría, el cual ha tomado posesión de su cargo.

EN LODOSA.—Se ha verificado el enlace matrimonial de la señorita Emilia Antón, hija del conocido industrial don Guillermo, con el Sr. Sixto Aguirre.

Dicha ceremonia dió lugar después á una animada é interesante fiesta, á la que concurrieron numerosos invitados.

GARRALDA.—Ha sido nombrado cura ecónomo de la

parroquia de esta localidad el sacerdote don Pedro F. Beterbide.

EL ORFEÓN PAMPLONÉS.—Está ensayando las obras que cantará en la solemne función religiosa que la excelentísima diputación celebrará en honor de San Francisco Javier.

Excepto el «Oh Salutaris» y el «Agnus» que serán de Mozart y Loiti de la misa de los grandes maestros, lo restante es de la misa de Raranello.

Como el mismo día es la fiesta de Santa Cecilia, la función en honor de esta Santa se celebrará á las ocho y media en la parroquia de San Nicolás, y se cantará la misa en *mi bemol* de Eslava.

EN TAFALLA.—Se ha verificado el enlace matrimonial del señor Marcelino Ulibarri, de Muez, con la bella señorita Petra Castiella.

—Hay noticias de que las tareas de la siembra pueden darse por terminadas, habiéndose verificado en muy buenas condiciones.

LARRASOANA.—El Ayuntamiento de esta localidad ha acordado suspender las fiestas cívicas profanas que se celebran el 6 de Diciembre, y que solamente tengan lugar las religiosas.

Ignoramos las causas de tal disposición.

MOVIMIENTO NACIONALISTA.—Se ha celebrado en Pamplona una reunión con el fin de cambiar ideas tendentes á la fundación de un Centro nacionalista en la antigua Iruña.

Se trazó entre los reunidos un plan de trabajos de propaganda que muy pronto comenzará á desarrollarse en toda la provincia.

Se ocuparán también de la próxima aparición de un semanario que pueda ayudar en los trabajos de propaganda.

El semanario se titulará *Napartarra*.

Parece que esta reunión se ha celebrado ante el deseo de que Nabarra pueda organizarse en forma y juntamente con las tres provincias hermanas colaborar por el triunfo de los ideales.

Al primer acto público que haya de celebrarse se le concederá importancia y solemnidad, siendo invitados á los los coreligionarios del país basko, incluso los de la parte del Norte del Pirineo.

Dentro de breve tiempo se procederá al nombramiento de cargos.

EN LUQUÍN.—Se han celebrado las fiestas patronimicas de San Martín, con mucha animación.

En el Casino Agrícola, se celebraron dos conciertos musicales que resultaron muy del agrado del público.

NECROLOGIA.—Han dejado de existir en Pamplona: Caya Ortiz, Daniel Napl, Antonio Agorrea, Manuel Irigoyen, Manuel Balduz, Ignacio Riezu, Martín Goñi, Petra Iriarte, Isabel Guillen, José Munarriz, María Beltrán Eleano y Juana Marillarena.

En Arbizu: Miguel Mendicueba y Goñi.

En Garralda: Pedro Loperena y Domingo Derindegui.

En Puente la Reina: Bruna Brea.

BIZKAYA

EN LEJONA.—Se declaró un violento incendio en la casa llamada «Cincoceas» situada en la calle de Máximo Aguirre, barrio de Lamiako.

El fuego adquirió en breves momentos tan extraordinario desarrollo que era imposible dominarlo.

La casa quedó completamente destruida y con ella todo el mobiliario y artículos almacenados en el comercio.

EN BEGOÑA.—Ha contraído matrimonio don Lino Montes y Gorostiaga con la bella señorita Isabel de Azaola y Aspizua.

El altar mayor hallábase adornado con profusión de luces y flores naturales.

La novia vestía precioso traje de cola blanco y el novio de etiqueta.

Apadrinaron á los contrayentes don Victor de Azaola, hermano de la novia y doña Venancia de Gorostiaga, madre del novio.

Bendijo la unión don Marcelino de Basaldúa, párroco de Murgía (Alaba.)

Después de la ceremonia sirvióse á los invitados un espléndido lunch, saliendo los novios con dirección al extranjero.

LOS MONTES DE BIZKAYA.—La Diputación provincial tiene en estudio la importante cuestión de la repoblación del arbolado en Bizcaya. Dada la trascendencia del asunto, el señor Presidente de la referida Corporación, ha dirigido una circular á los Alcaldes de los Ayuntamientos, dándoles cuenta de estos propósitos.

EN BIEN DE LOS PESCADORES.—La Sociedad libre de pescadores de Bermeo ha dirigido un escrito á la Diputación, en el que solicita se subvencionase al hermano del exvicario de Zaranz, don Miguel de Orcolaga, para que pueda establecer en el Cabo Machichaco un Observatorio Astronómico y Meteorológico.

Esta petición, formulada por los pescadores de Bermeo, es fundadísima.

Los servicios que pueda prestar el proyectado observatorio en el Machichaco serán utilísimos para los pescadores bizkainos, y en particular para los de la Cofradía de Bermeo.

LA CRISIS MERCANTIL.—Dicen de Bilbao, que cada día se siente con más intensidad la crisis que atraviesa Bizcaya y especialmente la citada población.

En el comercio el malestar es grandísimo y refleja claramente la paralización en la cuenca minera, en la industria del hierro, fuente de pingües ingresos. Por otra parte ese desventurado proyecto de comunicaciones marítimas y protección á la Marina mercante que con el zurcido que se le hizo á virtud de la reclamación de los navieros era un rayo de esperanza por esa importante rama de la industria bilbaina, nunca acaba de discutirse, no sabemos por qué razones, con grave perjuicio de nuestros intereses.

Todo esto hace pensar en la necesidad de emprender una activa campaña que levante el espíritu mercantil de la villa, y para ello nada más oportuno que ese Sindicato de iniciativas de cuya gestión y alientos hay derecho á esperar fecundos resultados.

EN DEUSTO.—Ha dejado de existir el entusiasta baskongado don Antonio de Menchaca. Hombre de prestigio y de significación en aquella República, donde había desempeñado diferentes veces los cargos de teniente alcalde y juez municipal con el aplauso de todos los vecinos.

Era un nacionalista convencido y á pesar de tener 81 años de edad, no le faltaban energías.

A sus activas gestiones se debe la fundación del *Batzoki Deustoarra*, del que fué su primer presidente.

EN SESTAO.—Existe gran entusiasmo para las próximas fiestas baskas que en breve deben celebrarse en dicha localidad.

—El Ayuntamiento de este Concejo, por iniciativa del interesante organista don Victorio de Epalza, ha donado á la parroquia un magnífico armonium, que se inauguró recientemente.

LAS ARNAS.—El *Batzoki* de esta localidad ha organizado una serie de conferencias patrióticas que tendrán lugar en sus salones.

Asimismo, la Junta Directiva del mencionado centro, tiene proyectado para la presente temporada de invierno la celebración de algunos actos encaminados á propagar las costumbres baskongadas.

TAQUIGRAFÍA.—Sabemos con agrado, que la Cátedra de Taquigrafía que costea la Diputación Provincial está dando excelentes resultados.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

EN ESPELETA.—Ha dejado de existir el Sr. Juan Ondicola, que residió muchos años en el Azul, y que hace un año mas ó menos se ausentó para su pueblo nativo.

Sus deudos han recibido telegráficamente la triste nueva. —Se jugó un interesante partido en el trinquete de este pueblo entre Harambillet y León Dongaitz, atravesándose 500 francos.

ISTURITZE.—A la edad de 58 años ha fallecido Mr. Etchebarne, párroco de dicho pueblo.

Su muerte ha sorprendido dolorosamente pues era estimadísimo por todos sus feligreses y la robusta salud de que gozaba alejaba toda idea de un tan pronto y funesto desenlace.

—Ha dejado de existir la señora María Duhalde.

CAMBO.—El Consejo municipal ha procedido á la elección de nuevo Alcalde. En la sesión celebrada con este objeto Mr. Juanchuto expuso nuevamente los motivos de su dimisión, fundándolos únicamente en obligaciones de su profesión. La ausencia del doctor Lissar le deja una clientela á la que se debe completamente.

Por 11 votos contra 3 fué nombrado alcalde M. Jules Fagalde.

EN SAINT-PALAIS.—Tuvo lugar el enlace de la señorita Lucía Jarrié con el doctor Inda.

—Ha sido nombrado jefe del correo de esta localidad el señor Dartigue.

Su antecesor señor Terrasson ha sido trasladado para desempeñar aquel puesto en Blanc (Indre).

DE HASPARREN.—Escriben que el señor Guillermo Cazenave (a) Roland, ha obtenido el número 1 en el concurso de admisión en el Conservatorio de Burdeos.

MAULÉON.—El presbítero señor B. Bedosa, profesor de matemáticas del Colegio de esta ciudad ha sido nombrado Superior del Establecimiento.

—Ha sido votada una subvención de 38.000 francos para la construcción del grupo escolar de esta ciudad.

EN HOSTA.—Ha quedado constituida una caja de crédito agrícola.

EZKONTZA.—En Yholdy, se ha verificado el enlace de la señorita María Otegui, de Heleta, con el señor Miguel Elizalde.

MOVIMIENTO ECLESIASTICO.—Han sido nombrados: Cura de Mouguerre M. Mocoain que lo era de Irulegi.

De Irulegi M. Sein, vicario de Askain. Vicario de Askain M. Gandin, nuevo presbítero, de San Juan de Luz. Cura de Boulak M. Landerretche, vicario de Hasparren.

Vicario de Hasparren, M. Saldumbide que lo era de Lasse.

Vicario de Lasse el nuevo presbítero de Hasparren M. Bordarampe.

HELETA.—Un matrimonio con un hijo habitante en la casa Chehela sorprendieron dentro de la misma á unos cacos que huyeron nó sin antes golpear con un palo en la cabeza al muchacho.

FIESTA BASKA.—La Sociedad Basko-Bearnesa de la que otras veces nos hemos ocupado ya, ha dado en París una fiesta que ha obtenido grandioso éxito. Entre los variados números que fueron aplaudidos llamó particularmente la atención el de los «Saltos baskos» ejecutados por verdaderos maestros.

CONCURSO ANUAL.—La sociedad rural de los cantones de Biarritz y Bayona ha organizado el concurso anual en el que se distribuirán 1.400 francos de premios; una medalla de plata del ministerio de agricultura, otra medalla de plata y dos de bronce de la sociedad de agricultura de Francia.